

Title (en)

Manually operated machine tool with a cooling element

Title (de)

Hand-werkzeugmaschine mit einem Kühlkörper

Title (fr)

Machine-outil manuelle dotée d'un corps de refroidissement

Publication

**EP 1970162 A1 20080917 (DE)**

Application

**EP 07023723 A 20071207**

Priority

DE 102007012395 A 20070315

Abstract (en)

The hand-held machine tool (10) has a drive train (11), which has an electric drive motor (12) for driving a tool fixed on a tool holder (15) of the hand-held machine tool. A fan impeller (31) is provided for producing a cooling air current (32), and has a housing with an air inlet arrangement (34), through which the cooling air current flows in for cooling a drive component (30) of the drive train. A cooling body (43) is arranged on a drive component for dissipating the heat, which projects freely in the cooling air current.

Abstract (de)

Die Erfindung betrifft eine Hand-Werkzeugmaschine (10) mit einem Antriebsstrang (11), der einen elektrischen Antriebsmotor (12) zum Antreiben eines an einer Werkzeugaufnahme (15) der Hand-Werkzeugmaschine (10) befestigbaren Werkzeugs umfasst, mit einem Lüfterrad (31) zum Erzeugen eines Kühlluftstromes (32), und mit einem Gehäuse mit einer Lufteinlassanordnung (34), durch die der Kühlluftstrom zum Kühlen mindestens einer Antriebskomponente (30) des Antriebsstranges (11) einströmen kann, und einer Luftauslassanordnung (40), durch die der Kühlluftstrom (32) aus dem Gehäuse ausströmen kann. Bei der Hand-Werkzeugmaschine (10) ist vorgesehen, dass an der mindestens einen Antriebskomponente (30) ein Kühlkörper (43) zum Ableiten von Wärme angeordnet ist, der frei in den Kühlluftstrom (32) vorsteht.

IPC 8 full level

**B24B 23/00** (2006.01); **B25F 5/00** (2006.01)

CPC (source: EP)

**B24B 23/028** (2013.01); **B25F 5/008** (2013.01)

Citation (applicant)

DE 2335867 A1 19750130 - METABOWERKE KG

Citation (search report)

[X] DE 2335867 A1 19750130 - METABOWERKE KG

Cited by

EP2505317A3; CN102729106A; EP2191940A1; CN101745898A; CN102596512A; US8479840B2; WO2011047959A1

Designated contracting state (EPC)

DE FR GB IT

Designated extension state (EPC)

AL BA HR MK RS

DOCDB simple family (publication)

**EP 1970162 A1 20080917**; **EP 1970162 B1 20091111**; DE 102007012395 A1 20080918; DE 502007001961 D1 20091224

DOCDB simple family (application)

**EP 07023723 A 20071207**; DE 102007012395 A 20070315; DE 502007001961 T 20071207